



البنك المركزي التونسي
Banque Centrale de Tunisie



Tunis, le 18 octobre 2019

CIRCULAIRE AUX BANQUES N°2019-11

OBJET: Révision des barèmes et échéances des crédits de l'aquaculture.

Le Gouverneur de la Banque Centrale de Tunisie,

Vu la loi n°2016-35 du 25 avril 2016 portant fixation du statut de la Banque Centrale de Tunisie et notamment son article 42,

Vu la loi n°2016-48 du 11 juillet 2016 relative aux banques et aux établissements financiers et notamment son article 66,

Vu la circulaire de la Banque Centrale de Tunisie n°87-47 du 23 décembre 1987 relative aux modalités d'octroi, de contrôle et de refinancement des crédits, telle que modifiée et complétée par les textes subséquents,

Vu l'avis du comité de contrôle de la conformité n° 10-2019 en date du 10 octobre 2019, tel que prévu par l'article 42 de la loi n°2016-35 et notamment son deuxième paragraphe relatif aux circulaires revêtant un caractère urgent.

Décide :

Article premier - Les dispositions du deuxième alinéa de l'article 23 ter de la circulaire n°87-47 susvisée sont abrogées et remplacées comme suit :

Article 23 ter (alinéa deuxième nouveau) - Ce crédit doit être débloqué conformément à l'annexe 4 ter de la présente circulaire qui fixe la liste des activités de l'aquaculture qui peuvent être financées. :



Article 2- Les dispositions du paragraphe « j » relatives aux barèmes des crédits de l'aquaculture figurant à l'annexe I à la circulaire n°87-47 susvisée, portant sur les barèmes et les échéances de remboursement des crédits de cultures saisonnières sont modifiées comme suit :

Spéculation	Capacité de production du projet	Barème d'intervention (En Milliers de dinars)*	Echéance (En mois)
j/ Aquaculture			
* Elevage de Tilapia	10 tonnes		
- Achat d'alevins		9	12
- Frais d'élevage et d'assurance		26	12
* Ecloserie Loup et Dorade avec unité de pré-grossissement d'alevins de 5 g	20 millions d'alevins		
- Frais d'élevage et d'assurance		6300	12

* Ce barème constitue un plafond. Le montant du crédit dispensé doit être modulé en fonction des dépenses à engager et des rendements réalisés.

LE GOUVERNEUR

Marouane EL ABASSI



ANNEXE N° 4 TER A LA CIRCULAIRE DE LA BANQUE CENTRALE DE TUNISIE
N°2019- 11 DU 18 octobre 2019

BAREME ET ECHEANCE DES CREDITS A MOYEN TERME
FINANÇANT L'AQUACULTURE

Spéculation	Capacité de production du projet	Barème d'intervention En Milliers de dinars*	Echéance En mois
❖ Elevage de Loup et Daurade en cages	1000 tonnes	• Achat d'alevins	24
		• Frais d'élevage et d'assurance	24
❖ Elevage de coquillages	100 tonnes		
- Huître			
• Achat d'alevins		46	24
• Frais d'élevage et d'assurance		157	24
- Moule			
• Achat d'alevins		7	24
• Frais d'élevage et d'assurance		153	24
- Palourde			
• Achat d'alevins	117	24	
• Frais d'élevage et d'assurance	151	24	

* Ce barème constitue un plafond. Le montant du crédit dispensé doit être modulé en fonction des dépenses à engager et des rendements réalisés.



البنك المركزي التونسي
Banque Centrale de Tunisie

تونس، في 18 أكتوبر 2019



منشور إلى البنوك عدد 11 لسنة 2019

الموضوع : مراجعة مقاييس وأجال قروض تربية الأحياء المائية.

إن محافظ البنك المركزي التونسي،

بعد الإطلاع على القانون عدد 35 لسنة 2016 المؤرخ في 25 أبريل 2016 المتعلق بضبط النظام الأساسي للبنك المركزي التونسي وخاصة الفصل 42 منه،

وعلى القانون عدد 48 لسنة 2016 المؤرخ في 11 جويلية 2016 المتعلق بالبنوك والمؤسسات المالية وخاصة الفصل 66 منه،

وعلى منشور البنك المركزي التونسي عدد 47 لسنة 1987 المؤرخ في 23 ديسمبر 1987 المتعلق بطرق منح القروض ومراقبتها وإعادة تمويلها مثلما تم تنقيحه بالنصوص اللاحقة له،

وعلى قرار لجنة مراقبة المطابقة عدد 10 لسنة 2019 بتاريخ 10 أكتوبر 2019 كما نص عليه الفصل 42 من القانون عدد 35 لسنة 2016 وخاصة فقرته الثانية المتعلقة بالمناسير المتأكدة،

قرر ما يلي :

الفصل الأول- تلغى أحكام الفقرة الثانية من الفصل 23 ثالثا من المنشور عدد 47 لسنة 1987 المذكور أعلاه وتعوض بما يلي:

الفصل 23 ثالثا (فقرة ثانية جديدة)- ويصرف هذا القرض وفقا للملحق عدد 4 ثالثا من هذا المنشور الذي يحدد قائمة أنشطة تربية الأحياء المائية التي يمكن تمويلها.

الفصل 2- تنقح أحكام الفقرة " ذ " المتعلقة بمقاييس قروض تربية الأحياء المائية الواردة بالملحق عدد I من منشور البنك المركزي التونسي عدد 47 لسنة 1987 المذكور أعلاه والخاص بمقاييس قروض الزراعات الفصلية وأجال تسديدها كما يلي:

النشاط	طاقة إنتاج المشروع	مقياس تدخل البنك * (بالآلاف الدنانير)	أجل التسديد (بالأشهر)
ذ- تربية الأحياء المائية * تربية الأحياء المائية في المياه العذبة (Tilapia) - الفراخ - مصاريف التربية والتأمين * مفرخ أسماك مجهز بوحدة تسمين أولى وزن 5 غرام (Loup et Daurade avec unité de pré-grossissement) - مصاريف التربية والتأمين	10 طن	9	12
	20 مليون فرخ	26	12
		6300	12

* يمثل هذا المقياس حدا أقصى ويعدل البنك مبلغ القرض الممنوح حسب المصاريف المنتظرة والمردودية المنجزة.

المحافظ
مرwan العباسي
مرwan العباسي

الملحق عدد 4 ثالثا من منشور البنك المركزي التونسي عدد 11 لسنة 2019

المؤرخ في 18 أكتوبر 2019

مقياس وأجال تسديد القروض متوسطة الأجل

لتمويل تربية الأحياء المائية

أجل التسديد (بالأشهر)	مقياس تدخل البنك * (بالآلاف الدنانير)	طاقة الإنتاج	النشاط
24	2100	1000 طن	- تربية الأسماك في الأقفاص العائمة (Elevage de Loup et Daurade en cages) - شراء الفراخ
24	6600		- مصاريف التربية والتأمين
		100 طن	- تربية القوقعيات
			* محار
24	46		-شراء الفراخ
24	157		-مصاريف التربية والتأمين
			* بلح البحر
24	7		-شراء الفراخ
24	153		-مصاريف التربية والتأمين
			* القفالة
24	117		-شراء الفراخ
24	151		-مصاريف التربية والتأمين

* يمثل هذا المقياس حدا أقصى ويعدل البنك مبلغ القرض الممنوح حسب المصاريف المنتظرة والمردودية المنجزة.